



## Hediger Dorfzitig

Nächste Ausgabe (DZ 171):  
Redaktionsschluss:

Erscheint Ende September 2019  
19. August 2019

Beiträge für die nächste Nummer bitte an: [dorfzitig@hedingen.ch](mailto:dorfzitig@hedingen.ch)  
Katrín Toggweiler, Fliederstrasse 9, 8908 Hedingen, 044 761 83 66

Weitere Daten 2019:

DZ 172 erscheint Ende November    Redaktionsschluss 21. Oktober 2019



Redaktionsteam:

Katrín Toggweiler (Leitung), Samuel Büchi,  
Manuela Gretschi, Michael Grimmer, Corinne  
Gysling, Andrea Zank

Illustrationen:

Mark Lehner

Layout:

Katrín Toggweiler, [werbekueche.ch](http://werbekueche.ch)

Druck:

Albis-Offsetdruck

<b>Gemeinde</b>	Aus dem Gemeindehaus	4 - 6
	Urnengang vom 24. März 2019	7 - 9
	Gemeindeversammlung vom 28. März 2019	10
	125 Jahre Wasserversorgungs-Genossenschaft	10
	Nachbarschaftshilfe	11
	Hedingen fährt e-Bike	12 - 13
	Verkleinern Sie Ihren CO <sub>2</sub> -Fussabdruck – 3	14
	Invasive Neophyten	15 - 17
<b>Primarschule</b>	Forschernachmittage der 3./4. Klassen	18
	Professohr Leonardo	19
<b>Sekundarschule</b>	Güpfertreff vom 10. April 2019	20
	Notre voyage à Lausanne	21
<b>Bibliothek</b>	Neu im Bibliothek-Team	22
<b>Reformierte Kirche</b>	Pfingstgottesdienst	23
	Konfirmationen 2019	24
	Meditation in der Kirche	25
	Einladung zum Abschiedsgottesdienst/-fest	26 - 27
	Kreuz oder Poulet?	28
<b>Katholische Kirche</b>	Informationen der katholischen Kirchengemeinde	29 - 30
<b>Vereine</b>	Musikverein: Rückblick und Ausblick	31
	Jugi Hedingen: HilfsleiterInnen gesucht	32
	CEVI: Sommerlager 2019	33
	15 Jahre Chinderhuus Hedingen	34 - 35
	Gemeindeverein: Konzert Orchesterverein Zürich	36 - 37
	Gesangverein: Sängers Traum – Traumsänger	38 - 39
	Turnverein: Hedinger Triathlon	40
	Gemeindeverein: Swing is King; Enrico Orlandi	41
	Trio dal Suono: Debut-Konzert	42
	Frauenverein: Vereinsausflug 2019	43
	Chilbi Hedingen: Chilbistand	44
	Vivace: Der Karneval der Tiere, Kinderkonzert	45
	Frauenverein: Kinoabend	46
	Gemeindeverein: Gemeindebüechli 2021	47
<b>Kreuz &amp; Quer</b>	Integrationsgruppe Hedingen: 100x Sprachtreff	48 - 49
	Integrationsgruppe Hedingen: Hausaufgabenhilfe	50
	Was wir schon immer wissen wollten über ...	51
	Bilderrätsel	52
<b>In eigener Sache</b>	... da waren's nur noch 6	53
<b>Gratulationen</b>		54
<b>Dorfkalender</b>		55 - 56

## Aus dem Gemeindehaus

### Neuer Gemeindeschreiber



Der Gemeinderat hat Reto Rudolf als neuen Gemeindeschreiber gewählt. Der 49-jährige tritt am 1. Juli 2019 die Nachfolge von Daniel Keibach an, der per 1. April 2019 zur Gemeinde Erlenbach gewechselt hat. Reto Rudolf ist diplomierter Gemeindeschreiber und arbeitet zurzeit als Gemeindeschreiber in Lichtensteig. Davor war er als Abteilungsleiter und stellvertretender Verwaltungsleiter für die Gemeinde Basersdorf tätig. Als ehemaliger Gemeinderat von Zürich und Stellvertreter des Leiters Parlamentsdienste von Zürich kennt er die politischen Prozesse bestens.

Bis zum Amtsantritt von Reto Rudolf hat Samuel Büchi ad interim die Funktion des Gemeindeschreibers übernommen.

### Weitere Mutationen im Gemeindehaus

Mit Melih Celik konnte ein Finanzfachmann gefunden werden, der seit 1. April 2019 die Bereiche Steuern, Finanzen und Liegenschaften tatkräftig unterstützt. Der 31-Jährige hat seine berufliche Karriere mit einer Verwaltungslehre bei der Gemeinde Rüschlikon begonnen. Nach Einsätzen bei anderen Gemeinden und Weiterbildungen war Melih Celik die letzten drei Jahre als Geschäftsführer einer Dienstleistungsfirma tätig. In Hedingen wird Melih Celik unter anderem den Bereich Liegenschaften leiten und in den Bereichen Finanzen und Steuern die jeweiligen Stellvertreterfunktionen übernehmen.

Er übernimmt diese Funktion von Denise Steimen, die nach ihrem Mutterschaftsurlaub ab 1. Mai 2019 mit einem reduzierten Pensum wieder bei der Gemeindeverwaltung arbeiten wird.



### Fernwärme für das Gemeindehaus und das Schulhaus Güpfl

Die Ölfeuerung im Gemeindehaus ist bereits seit einigen Jahren in einem schlechten Zustand und muss dringend ersetzt werden. Bisher wurde der Ersatz aufgeschoben, weil man gleichzeitig eine energetischen Gesamtanierung realisieren wollte. Da eine solche aber noch nicht spruchreif ist und mit dem Ersatz der Heizung nicht mehr zugewartet werden konnte, hat der Gemeinderat bereits jetzt einen Kredit von rund

60'000 Franken für den Anschluss des Gemeindehauses an das Fernwärmenetz der Renercon bewilligt. Die neue Heizung wurde Anfang April 2019 eingebaut. Im Rahmen der Sanierung der Güpffstrasse wird die Renercon auch eine Fernwärme-Anschlussleitung verlegen, welche unter anderem auch einem späteren Anschluss des Schulhauses Güpff dient. Quasi als Vorleistung dazu beteiligt sich die Gemeinde mit 50'000 Franken am Bau dieser Leitung. Der eigentliche Anschluss des Schulhauses ist in ungefähr acht Jahren geplant.

### **Hediger Weiher**

Im Rahmen eines Pächterwechsels wurde der Kiosk unter anderem bezüglich der Vorschriften der Lebensmittelkontrolle unter die Lupe genommen. Einzelne dabei festgestellte Mängel konnten sofort behoben werden. Für andere wiederum, für die bauliche Massnahmen nötig sind, hat der Gemeinderat einen Kredit von 58'000 Franken bewilligt. Die Massnahmen sollen bis zum Beginn der Badesaison umgesetzt sein.

Damit Kinder in den Schulferien etwas erleben können, bieten der ZVV und die Pro Juventute seit einigen Jahren gemeinsam den ZVV-Ferien-Pass an. Mit diesem können Kinder und Jugendliche während der 5-wöchigen Sommerferien für 25 Franken ohne weitere Kostenfolge im ganzen ZVV-Gebiet mit Bahn, Bus und Tram fahren. Daneben können mit dem Ferien-Pass auch der Zoo Zürich, 45 Museen über 130 Badis ohne weitere Kosten besucht werden. Die Badeanlage am Hediger Weiher hat sich bisher nicht am ZVV-Ferien-Pass beteiligt. Ab diesem Jahr wird nun auch die Badi beim Hediger Weiher ins Angebot des Passes eingebunden. Der ZVV-Ferien-Pass kann an den SBB- und ZVV-Verkaufsstellen sowie in grösseren Migros-Filialen bezogen werden.

### **Neues aus der Abteilung Tiefbau**

Im Jahr 2017 wurde für die Sanierung der Abwasserleitungen in der Grundwasserschutzzone Zelgli ein Kredit in der Höhe von 183'000 Franken bewilligt. Die entsprechende Abrechnung schliesst nun mit rund 127'000 Franken rund 56'000 Franken besser ab, als angenommen. Der Grund für die Einsparungen liegt vor allem darin, dass verschiedene Teile nicht komplett ersetzt werden mussten, sondern punktuell repariert werden konnten.

Für die Sanierung der Trinkwasseranschlussleitung zum Schulhaus Güpff wurde ein Kredit von 32'000 Franken bewilligt. Die Sanierung erfolgt im Rahmen der Erneuerung der Güpffstrasse.

Teil der Gemeindestrassen sind auch 21 sogenannte Kunstbauten (Brücken und Ähnliches). Um allfällige Sanierungen dieser Kunstbauten planen zu können, muss ihr Zustand kontrolliert werden. Für eine solche Zustandserhebung hat der Gemeinderat nun einen Kredit von 32'000 Franken bewilligt.

**Verkehrsgruppenfahrzeug der Feuerwehr**

Die Feuerwehr Hedingen hat in Zusammenarbeit mit der Gebäudeversicherung des Kantons Zürich (GVZ) ein neues Verkehrsgruppenfahrzeug angeschafft, an dessen Kosten die GVZ einen Beitrag von 50% leistete. Die Abrechnung für den Anteil der Gemeinde Hedingen schliesst nun mit 44'427 Franken rund 10'000 Franken günstiger ab als budgetiert.

**Unterhalt des Bahnhofs Hedingen**

Seit 2004 besteht ein Vertrag, in welchem die Aufteilung des Unterhalts des Bahnhofareals zwischen den SBB und der Gemeinde Hedingen geregelt ist. Dieser Vertrag, der sich im Wesentlichen bewährt hat, wurde nun punktuell bereinigt und an die heutigen Abläufe angepasst. Dies betrifft vor allem den Winterdienst, die Nutzung der Parkplätze am Bahnweg und die WC-Anlage.

**Baubewilligungen**

Der Gemeinderat hat folgenden Gesuchstellern eine baurechtliche Bewilligung erteilt:

- der Reformierten Kirchgemeinde Hedingen, für den Umbau und die Instandsetzung des Pfarrhauses an der Haldenstrasse 16
- Roland Suter, für die Installation einer Klimaanlage, am Wohnhaus Gehrstrasse 9
- Simon Neuner und Vanessa Fromm, für den Teilabbruch und Wiederaufbau des Schopfs bzw. Carports an der Güpffstrasse 12
- Jacqueline Kusmiarsa-Aeberli, für den Abbruch und Neubau einer Garage an der Güpffstrasse 16
- Paul Schmid, für den Anbau eines geschlossenen Windfangs am Wohnhaus Lindenbergstrasse 2

## Urnengang vom 24. März 2019

### Erneuerungswahlen Regierungsrat

	Hedingen	Kanton
absolutes Mehr		103'357
<u>absolutes Mehr erreicht und gewählt</u>		
Fehr Mario, SP (bisher)	564	173'231
Fehr Jacqueline, SP (bisher)	507	149'104
Stocker Ernst, SVP (bisher)	490	140'951
Steiner Silvia, CVP (bisher)	433	135'481
Walker Späh Carmen, FDP (bisher)	400	126'229
Neukom Martin, Grüne (neu)	382	121'823
Rickli Natalie, SVP (neu)	379	116'096
<u>absolutes Mehr erreicht, aber überzählig</u>		
Vogel Thomas, FDP	322	109'624
<u>nicht gewählt</u>		
Mäder Jörg, GLP	326	93'782
Angst Walter, AL	219	81'754
Quadranti Rosmarie, BDP	156	52'677
Hugentobler Hanspeter, EVP	120	41'860
Egli Hans, EDU	80	23'702
Linhart Jan, parteilos	17	7'265
vereinzelt	265	73'417

### Erneuerungswahl Kantonsrat

	Hedingen	Bezirk
SVP <u>gewählt</u>		
Haab Martin	281	3'942
<u>nicht gewählt</u>		
Finsler Hans	248	3'159
Bochsler Marc	223	3'124
Frey Antoinette	222	3'066
Bucher Bettina	210	2'952
Sommerauer Nägelin Beatrice	187	2'677

**Erneuerungswahl Kantonsrat** (Fortsetzung von Seite 7)

		Hedingen	Bezirk
SP	<u>gewählt</u>		
	Pfalzgraf Hannah	279	3'152
	<u>nicht gewählt</u>		
	Fürer Felix	185	2'229
	Merki Claudia	185	2'038
	Vergés Simon	148	1'924
	Bill Celine	144	1'849
	Schmutz Roger	123	1'628
FDP	<u>gewählt</u>		
	Moser-Schläpfer Arianne	212	2'457
	<u>nicht gewählt</u>		
	Hofmann Olivier	212	2'253
	Schwald Alain	175	1'895
	Chinello Claudia	124	1'409
	Moser Manuel	128	1'353
	Maier Florian	122	1'346
GLP	<u>gewählt</u>		
	Alder Ronald	258	2'930
	<u>nicht gewählt</u>		
	Beck-Taubenest Nicole	160	1'723
	Schneider Roland	193	1'533
	Bommel Michael	112	1'449
	Schneider Salomon	123	1'252
	Wiesner Hans	91	1'239
Grüne	<u>gewählt</u>		
	Schweizer Thomas	267	1'734
	<u>nicht gewählt</u>		
	Anders Oettli Vera	132	1'481
	Gribi Stefan	102	1'324
	Hurschler Lilian	109	1'200
	Läubli Hans	87	1'056
	Halter Mirjam	112	997

CVP	<u>nicht gewählt</u>		
	Brignoli Lutz Francesca	52	803
	Küttel-Seeburger Brigitte	38	632
	Meister-Peterhans Kurt	28	551
EVP	<u>gewählt</u>		
	Sommer Daniel	186	2'658
	<u>nicht gewählt</u>		
	Fenner Eveline	53	789
	Gasser Markus	42	770
	Kobel Christoph	42	657
	Baer-Meier Regula	39	640
	Schneebeli Werner	43	613
AL	<u>nicht gewählt</u>		
	Maino Rosa	9	146
	Fessler Myrtha	10	121
	Rippstein Paul	5	105
	Baumgartner René	3	101
	Besmer Christian	3	96
	Lanz Stefan	5	67
BDP	<u>nicht gewählt</u>		
	Leu Patrik	19	315
	Zvekan Antun	9	153
	Conrad Brigitte	8	139
EDU	<u>nicht gewählt</u>		
	Steinmann Thomas	29	370
	Berger Marianne	27	282
	Nufer Matthias	28	277
	Berger Nathanael	28	249
	Hofele Rebekka	29	243
	Frick Beat	24	222

## **Gemeindeversammlung vom 28. März 2019**

An der ausserordentlichen Gemeindeversammlung vom 28. März 2019, welche wie üblich im Schachensaal stattfand und von 151 Stimmberechtigten (= 5.9% aller Stimmberechtigten) besucht wurde, stand die Vorberatung über die beiden Spitalvorlagen, Gründung und Beitritt interkommunale Anstalt (IKA) Pflegezentrum Sonnenberg und Zustimmung zur interkommunalen Vereinbarung (IKV) als Basis zur Gründung der gemeinnützige AG Spital Affoltern, im Vordergrund.

Nach einer eingehenden Diskussion empfahl die Gemeindeversammlung den Stimmberechtigten an der Urnenabstimmung vom 19. Mai 2019 beide Vorlagen anzunehmen. Der Gemeinderat seinerseits empfiehlt deren Ablehnung.

Ein weiteres Geschäft war die Bewilligung eines Kredits für die Sanierung der Güpffstrasse, bei welchem aus der Vorlage des Gemeinderates die Erstellung eines Trottoirs gestrichen und dadurch der Kredit um 125'000 Franken auf 300'000 Franken reduziert wurde.

Die Bauabrechnung über die Sanierung des Werkgebäudes in der Höhe von 465'130.45 Franken, wurde schliesslich ohne Diskussion genehmigt.

Samuel Büchi  
Gemeindeschreiber ad interim



## **125 Jahre Wasserversorgungs-Genossenschaft Hedingen**

Am Chilbi-Wochenende vom 21./22.09.2019 feiern wir mit Ihnen dieses Jubiläum!

Nebst einem festlichen Rahmenprogramm öffnen wir die Türen zu einem unserer Reservoirs und Sie erhalten spannende Einblicke, wie die kostbare Ressource Wasser von der Quelle bis zu Ihnen nach Hause verfügbar gemacht wird.

Reservieren Sie sich bereits heute diese Daten. Weitere Informationen und das genaue Programm folgen ab September auf [www.wasserhedingen.ch](http://www.wasserhedingen.ch), in der Chilbi-Zeitschrift, via Flyer und in der Lokalpresse.

## **Nachbarschaftshilfe Hilfe anbieten – Hilfe annehmen**

Ältere Menschen sind vermehrt der Gefahr ausgesetzt, in den eigenen vier Wänden zu stürzen und/oder sich so zu verletzen, dass sie nicht mehr in der Lage sind, Hilfe zu holen. Eine schreckliche Vorstellung, dann einfach warten zu müssen, bis das per Zufall entdeckt wird – aber auch eine schreckliche Vorstellung, dass man der/dem Betroffenen viel hätte ersparen können, wenn man rechtzeitig reagiert hätte.

Nicht alle Geschichten gehen so gut aus, wie diejenige der Wirtin, die alle Hebel in Bewegung gesetzt hat, als ihre Mittwochskundin nicht wie gewohnt zum Mittagessen erschienen ist.

Wir möchten Sie zu Ihrer Sicherheit dazu ermuntern, mit Ihren Nachbarn, Bekannten oder Verwandten ein einfaches Abkommen zu treffen, zum Beispiel:

- Sind die Fensterläden bis 9.00 Uhr nicht geöffnet, rufen diese an oder klingeln an der Haustüre.
- Brennt abends kein Licht, schauen sie nach, ob alles in Ordnung ist.
- Fehlt das vereinbarte Zeichen beim Briefkasten, reagieren sie.
- Sind Sie im abgemachten Rhythmus telefonisch nicht zu erreichen, gehen sie dem nach.
- ...

Eine solche Vereinbarung braucht von beiden Seiten Entgegenkommen und Vertrauen. Man lässt zu, dass andere Einblick ins Privatleben erhalten; dann nämlich, wenn man ihnen mit einem Zweitschlüssel jederzeit Zugang zum eigenen Daheim ermöglicht oder wenn man sich „abmelden“ muss, wenn man wegfährt. Im Gegenzug bedeutet sie aber Sicherheit im Alltag und nachbarschaftliche Kontakte.

Regula Wissmann  
Kommission für Altersfragen

# Hedingen fährt e-Bike

Ein Projekt der Gemeinde Hedingen und der Obrist Radsport AG



Locker in die Pedale treten, rasch vorankommen und jeden Hügel leicht bewältigen. Diesen Wunsch möchten sich heute immer mehr Menschen erfüllen und träumen daher von einem e-Bike. Das ist aber oft eine Frage des Portemonnaies, denn e-Bikes sind nicht ganz billig. Der Kauf eines solchen will daher gut überlegt und vorbereitet sein.

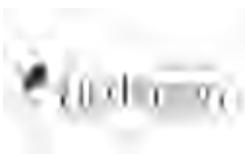
Die Gemeinde Hedingen und die Obrist Radsport AG bieten der Bevölkerung deshalb an, e-Bikes einfach und unkompliziert zu mieten und auszutesten. Alles, was Sie dazu brauchen, ist ein amtlicher Ausweis und die Fähigkeit, ein e-Bike sicher zu lenken. Wenn Sie dann noch bereit sind, die weiteren Mietbedingungen (siehe unten) zu erfüllen, können Sie für maximal 72 Stunden die Umgebung erkunden und sich von den Vorzügen eines e-Bikes überzeugen lassen. Sie können die e-Bikes auch mehrmals mieten, allerdings frühestens wieder eine Woche nach Ablauf Ihrer letzten Miete.

Die Mietkosten pro Tag und e-Bike betragen 50 Franken. Daran leistet die Gemeinde Hedingen einen Beitrag von 40 Franken pro Tag und e-Bike, sodass der Spass für Sie lediglich 10 Franken pro Tag und e-Bike kostet.

Reservation	Obrist Radsport AG, Zürcherstrasse 31, 8908 Hedingen: Persönlich im Shop, per E-Mail (zimmermann@2rad.ch) oder telefonisch unter der Nummer 044 761 00 56. <b>Achtung: Die Anzahl der e-Bikes ist beschränkt.</b> Es lohnt sich daher, frühzeitig zu reservieren.
Annulation	Bis spätestens 24 Stunden vor Mietbeginn ohne Kostenfolge. Bei verspäteter Annulation ist der volle Mietpreis (50 Franken) zu bezahlen.
Abgabe, Instruktion und Rücknahme	Obrist Radsport AG, Zürcherstrasse 31, 8908 Hedingen Dienstag bis Freitag 08.00 bis 12.00 und 13.30 bis 18.30 Uhr Samstag 08.00 bis 16.00 Uhr

Weitere Mietbedingungen:

- Der Mieter muss einen amtlichen Ausweis im Original vorweisen können.
- Der Mieter ist für seine Schutzbekleidung und Unfallversicherung selber verantwortlich.
- Das gemietete Fahrrad darf nur vom Mieter gefahren werden.
- Das Bike ist sorgfältig und gewissenhaft zu bedienen und in einwandfreiem Zustand zurückzubringen.
- Alle Schadensfälle sind unverzüglich dem Vermieter (044 761 00 56) zu melden.
- Allfällige aus der Vermietung notwendige Reparaturen werden durch Obrist zu Lasten des Mieters durchgeführt.
- Bei starker Verschmutzung wird die Reinigung dem Mieter verrechnet.





### **Tipps und Ideen, wie Sie Ihren CO<sub>2</sub>-Fussabdruck verkleinern – 3**

Hier finden Sie weitere Ideen und konkrete To-Dos, um Ihren CO<sub>2</sub>-Fussabdruck möglichst klein zu halten.

#### **Schicken Sie alte Bücher auf Reisen**

Nach dem Lesen stehen Bücher oft nur noch nutzlos im Schrank herum – nicht gerade nachhaltig. Das sogenannte Bookcrossing gibt den Staubfängern ein zweites Leben. Damit schicken Sie die Bücher auf spannende Reisen, die Sie sogar im Internet verfolgen können. Der Clou: Sie brauchen Ihre Bücher dafür nicht zu verschicken, sondern lassen Sie einfach irgendwo liegen. Ein Finder kann es dann statt einem neu gekauften Buch lesen. Alternativ können Sie gelesene Bücher auch ins Bücherbrocki bringen und dort gleich Nachschub für die eigene Bibliothek besorgen.

#### **Tauschen Sie Klamotten doch mal statt zu kaufen**

Viele Kleidungsstücke werden nur kurz getragen und schaden daher der Umwelt übermässig. Darum geben Sie alten Pullovern und Hosen doch nach dem Ableben bei Ihnen ein zweites Leben. Oder holen Sie sich selbst beim Kleidertausch und im Second Hand-Shop Ihre nächsten Lieblingsteile.

#### **Pulli statt Heizung**

Über die Hälfte der CO<sub>2</sub>-Emissionen im Haushalt werden durch Heizen verursacht. Drehen Sie in den kalten Monaten die Heizung runter. Das spart nicht nur Geld. Mit jedem Grad, das Sie beim Heizen sparen, senken Sie den CO<sub>2</sub>-Verbrauch um rund 6 Prozent.

#### **Mit nasser Wäsche Klima ausgleichen**

Wer im Winter unter trockener Wohnungsluft leidet, kann seine Wäsche in den eigenen vier Wänden trocknen lassen statt zu tumblern.

Quelle: [www.nachhaltigleben.ch](http://www.nachhaltigleben.ch)

Den ungekürzten Artikel finden Sie auf [www.nachhaltigleben.ch](http://www.nachhaltigleben.ch)

## Invasive Neophyten – Unerwünscht schöne Pflanzen

Nicht alle Pflanzen, die in Hedingen auf Wiesen, entlang von Bächen und im Wald gedeihen sind erwünscht. Viele Pflanzen, die optisch schön sind, werden nur ungern gesehen, weil sie als Problempflanzen gelten – sogenannte invasive Neophyten.

### Was sind Neophyten?

Man bezeichnet Pflanzen als Neophyten, die nach dem Jahr 1500 absichtlich oder versehentlich nach Europa eingeführt wurden und danach verwilderten. Übersetzt bedeutet Neophyt „Neue Pflanze“.

Das Jahr 1500 wurde nicht zufällig gewählt. Vielmehr steht es im Zusammenhang mit dem Jahr 1492, der Entdeckung Amerikas. Es begann die Zeit der grossen Forschungsreisen. Kolonien wurden gegründet und exotische Pflanzen lösten ein richtiggehendes Sammelfieber aus. Seither wurden 10'000 exotische Pflanzenarten in die Schweiz eingeführt oder eingeschleppt, wobei 350 Arten verwilderten. Dazu gehören auch einige Garten- und Zierpflanzen. Von diesen gebietsfremden Neophyten sind nur wenige Arten invasiv.

### Wann werden Neophyten als invasiv bezeichnet?

45 exotische, verwilderte Pflanzenarten breiten sich in der Schweiz auf Kosten einheimischer Arten sehr effizient aus. Sie haben ein grosses Expansionsvermögen und richten Schäden an. Diese Pflanzen bezeichnet man als invasive Neophyten.

Zu den invasiven Neophyten gehören zum Beispiel die nordamerikanischen Goldruten und der Kirschlorbeer.



Abb. 1: Amerikanische Goldruten (links Kanadische, rechts Spätblühende) neigen zu Reinbeständen. Sie verdrängen die einheimische Flora in Ried- und Magerwiesen

Abb. 2: Kirschlorbeer in Blüte. Wuchert stark und verdrängt einheimische Vegetation. Foto D. Winter

### **Schäden, verursacht durch invasive Neophyten**

Von den rund 350 in der Schweiz bekannten Neophyten sind nur rund 45 Arten als problematisch bekannt. Die von den Pflanzen verursachten Probleme sind vielfältig:

- *Verdrängung einheimischer Arten*  
Diverse invasive Pflanzenarten verdrängen einheimische Arten und damit auch spezialisierte Tierarten, indem sie artenarme Reinbestände bilden. Dies führt zu einem Rückgang der Artenvielfalt, Veränderung von Lebensräumen und Veränderung des natürlichen Landschaftsbilds.
- *Förderung der Bodenerosion*  
Reinbestände invasiver Neophyten, deren oberirdische Pflanzenteile im Herbst absterben, lassen einen ungeschützten Boden zurück. Das fördert die Bodenerosion durch oberflächlichen Regenwasserabfluss.
- *Schäden in der Forstwirtschaft*  
Gartenflüchtlinge, wie z.B. der Kirschlorbeer und der Sommerflieder, breiten sich im Wald aus. Die natürliche Verjüngung von Gehölzen wird dadurch verhindert.
- *Schäden an Infrastruktur und Bauten*  
Uferbefestigungen und Mauerwerk können durch unterirdische Ausläufer von invasiven Neophyten, z. B. dem Staudenknöterich, beschädigt werden.
- *Beeinträchtigung der Gesundheit*  
Starke Pollenallergie, hervorgerufen durch die Ambrosia und schwerwiegende Hautverbrennungen nach Berühren des Riesenbärenklaus, sind ernsthafte gesundheitliche Beeinträchtigungen des Menschen. Doch auch Tiere können in Mitleidenschaft gezogen werden. Namentlich das Felsen-Greiskraut und das Schmalblättrige Greiskraut sind für Weidetiere giftig.

### **Was tun, wenn invasive Neophyten gefunden werden?**

Fundorte invasiver Neophyten auf Hedinger Gemeindegebiet sollten umgehend dem Werkhof, [werkhof@hedingen.ch](mailto:werkhof@hedingen.ch), Tel. 044 762 25 67, gemeldet werden. Der Werkhof wird die Fundorte überprüfen und gegebenenfalls die sachgerechte Entsorgung der Pflanzen in Angriff nehmen.

### Tipps und Hinweise für den Hausgarten

Der Umgang mit invasiven Neophyten muss gezielt erfolgen. Diverse Arten vermehren sich sehr leicht, weshalb eine umsichtige Handhabung wichtig ist:

- Pflanzen Sie grundsätzlich keine Neophyten. Verwenden Sie einheimische Pflanzenarten.
- Beseitigen Sie invasive Neophyten so frühzeitig wie möglich. Massnahmen wie Jäten, Schneiden oder Ausgraben müssen meist mehrfach und eventuell über mehrere Jahre wiederholt erfolgen, bis die Bestände vollständig eliminiert sind.
- Vermehrungsfähiges Material von invasiven Neophyten d.h. Samen, Früchte, Blüten, Wurzeln, Rhizome gehören nicht auf den Kompost. Dank der Verwertung des Hedinger Grünguts durch die Firma Ökopower AG können invasive Neophyten, mit Ausnahme von Ambrosia, Essigbaum, Asiatischer Staudenknöteriche und Götterbaum, mit dem Grüngut entsorgt werden. Die vorstehenden nicht im Grüngut entsorgbaren Arten müssen zwingend in der Kehrrichtverbrennungsanlage vernichtet werden. Das vermehrungsfähige Pflanzenmaterial muss in einer dichten Verpackung in die Kehrrichtverbrennung geliefert werden.
- Auf der Homepage der Gemeinde Hedingen kann das Dokument „Was sind invasive Neophyten“ heruntergeladen werden. In diesem werden die verbotenen und die unerwünschten Pflanzen beschrieben und mit Fotos dargestellt.

Naturschutzkommission Hedingen



## Forschernachmittage der 3./4. Klassen

Im Januar und Februar haben die Klassen der Mittelstufe 1 während vier Wochen jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag in klassendurchmischten Gruppen geforscht.

Im Zentrum standen folgende Fragen:

- Wie mache ich Unsichtbares sichtbar?
- Was lebt unter deinen Füßen?
- Wie schnell ist dein Gehirn?
- Wer überlebt? Weshalb sterben Lebewesen aus?



Die Schülerinnen und Schüler haben genau hingeschaut und beobachtet. Ausgehend von den oben gestellten Fragen haben sie Vermutungen angestellt. Danach ging es ans Planen, wie die Frage beantwortet werden kann. Natürlich haben sie Experimente durchgeführt. Es wurde mit dem Binokular gearbeitet, Schimmelpilzkulturen angelegt, Reaktionszeiten notiert, Veränderungen über Generationen mit Knetfiguren nachempfunden etc.

Die Beobachtungen haben die Kinder wie fleissige Forscher protokolliert und ihre Schlüsse daraus gezogen. Wir sind gespannt, wen wir in 10 Jahren wieder in einem Labor antreffen werden.

Für das Mittelstufen 1-Team  
Noemi Müller

## Professohr Leonardo

Die 3./4. Klasse von Frau Müller besuchte am Mittwoch, 13. März das Theater Purpur und traf auf Professohr Leonardo. Hier einige Berichte von SchülerInnen:

Professohr Leonardo entdeckt altbekannte Gesichter im Publikum zum Beispiel Ariane Grande oder Herr Professor Einstein. Natürlich will Leonardo sich nicht vor seinen alten Freunden blamieren. Deshalb ist er besonders aufgeregt und schuselig. Daher passieren ihm ein paar Missgeschicke. Das führt zu einem riesigen Durcheinander. Alles geht schief. Der Computer geht kaputt, aber auch die Töne spielen verrückt.

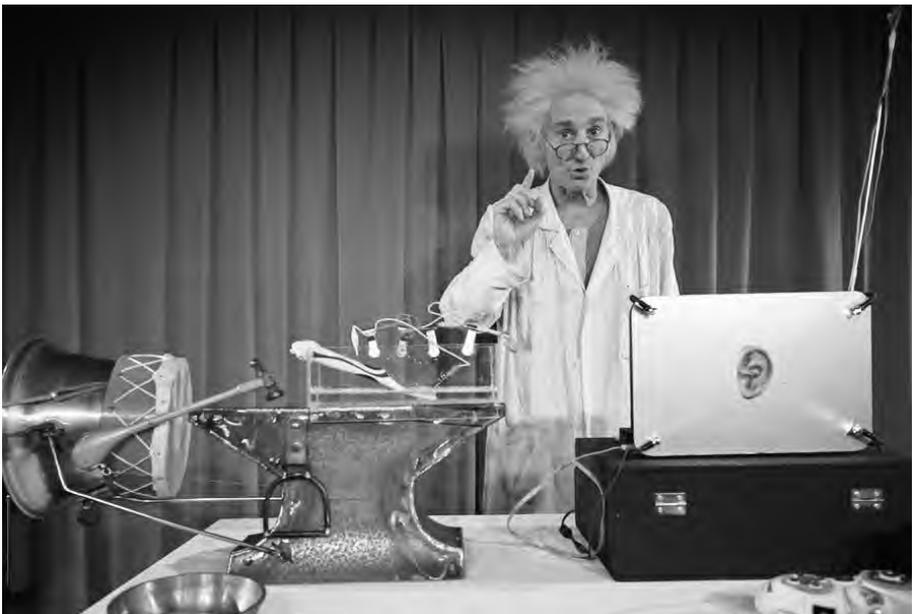
Nicolas

Plötzlich ist im Theater Professohr Leonardos Aufnahmegerät explodiert. Es war sogar Rauch auf der Bühne. Er hatte schon fast alle Töne auf dem Aufnahmegerät. Dani, sein Assistent, hatte keine Kopie gemacht. Professohr Leonardo war traurig, als das Aufnahmegerät kaputt ging.

Leonie

Wir waren im Theater Purpur. Dort hat Professohr Leonardo einen Wissenstest mit uns gemacht und uns Wörter abgefragt, z.B. lechts und rinks. Am Schluss haben wir bei Laschentampe auch Laschentampe gesagt anstatt Taschenlampe.

Lia



## **Güpfertreff vom 10. April 2019**

Am 10. April war wieder einmal Zeit für den Güpfertreff der Sekundarschule: In regelmässigen Abständen treffen sich alle Sektorschülerinnen und -schüler im Singsaal und präsentieren auf kreative Weise Aktuelles aus dem Schulalltag.

Toni und Tom begrüsst die Kinder herzlich zum Güpfertreff. Zu Beginn standen diesmal die Veränderungen im neuen Stundenplan und den Freifächern im Zentrum, welche Frau Sauter genau erklärte.

Ein Teil des Schulalltags bildet auch das Skilager in den Sportferien, auch wenn nicht alle Kinder dabei sind. Mit einer Fotoshow konnten alle einen Eindruck bekommen, was die TeilnehmerInnen in der tollen Woche in Elm erlebt hatten. Die hübschen Bilder von Frau Schori haben viele Erinnerungen aufleben lassen: eine schöne Woche, die sich wiederholen lässt!

Die Drittklässler Tamara, Soraya und Dustin aus dem Freifach Geometrie präsentierten im Anschluss die Hintergründe ‚Platonische Körper‘, ihre Eigenschaften und zeigten mit Bildern, wie diese aussehen. Mit einem auflockernden Quiz konnten sich die ZuhörerInnen am Schluss noch selbst testen.

In der Projektwoche nach den Frühlingsferien werden die Zweitklässler drei Tage in Lausanne verbringen und ihre Austauschklasse treffen. Das Vorstellungsvideo der welschen Schulklassen scheint jedenfalls schon vielversprechend. Die Zweitklässler haben den Schülerinnen und Schülern nun auf französisch erzählt, welche Ausflugsziele sie unter anderem besuchen möchten. Da freuen wir uns schon auf den nächsten Güpfertreff nach den Projektwochen, wo wir dann erfahren, was die Zweitklässler denn wirklich erlebt haben!

Der Beitrag des Schülerparlaments zum Abschluss war diesmal ein spielerischer: Wild verteilte Buchstaben mussten zu einem Wort zusammengesetzt werden. Es hat Spass gemacht, dieses Spiel zu spielen und zusammen zu lachen.

Ein interessanter Güpfertreff ging pünktlich zu Ende und die Vorfreude auf den nächsten steigt. Dafür steht das Programm auch schon fest: In den Jahrgangsklassen schauen die Schülerinnen und Schüler auf die Projektstage nach den Frühlingsferien zurück. Die Erstklässler erzählen von den Naturkundetagen, die Zweitklässler von ihrem Aufenthalt in Lausanne und die Drittklässler berichten von ihren Erlebnissen im Bergwaldprojekt in Trin.

Antika und Cedric

## Notre voyage à Lausanne

Vom 22. bis 24. Mai gehen wir, die 2. Sekundarklasse, nach Lausanne. Dort werden wir eine 2. Sekundarklasse aus Lausanne treffen, mit der wir schon seit letztem Herbst in Kontakt sind. Wir haben uns ausgetauscht, indem wir Videos und Briefe geschickt haben. Wir haben ihnen auf Französisch geschrieben und sie uns auf Deutsch. Wir haben uns vorgestellt und Aktivitäten in Zürich, sowie auch in Lausanne ausgetauscht. Manchmal war es schwierig richtig ins Französische zu übersetzen. Aber es hat uns immer Spass gemacht, die Briefe zu gestalten.

Nun steht die Reise nach Lausanne an. In den drei Tagen werden wir ein sehr interessantes Programm absolvieren. Am Mittwoch besuchen wir die Altstadt. Am Donnerstag treffen wir dann die Lausanner SchülerInnen. Sie werden uns an ihrer Schule in Empfang nehmen. Am Mittag werden wir gemeinsam am See picknicken und danach starten wir einen interaktiven Rundgang durch das Olympische Museum. Wir übernachten in der Jugendherberge ganz in der Nähe des Sees.

Wir freuen uns sehr auf die Gelegenheit, unsere Französischkenntnisse zu erweitern und die Lausanner SchülerInnen bald persönlich kennenzulernen.

Raphael, Jenni und Sarina  
April 2019



Bonjour!

Je m'appelle Lilly Schneider. J'ai 13 ans . Mon hobby est la varappe et jouer de la trompette. J'ai un frère, il s'appelle Nico. Mon animal domestique est un hamster, elle s'appelle Jacky.



## Neu im Bibliothek-Team

Seit dem 1. April 2019 arbeite ich, **Ursula Christen**, 30% in der Bibliothek Hedingen. Nach 4 Jahren im Ausland (Hong Kong und Peking) mit meinem Mann und unseren 2 Söhnen zogen wir 2010 nach Hedingen und seit 2 Jahren bewohnen wir ein Einfamilienhaus im Aufgent. Seit unserer Rückkehr zählt ein/e Austausch-Schüler/in aus China zu unserer Familie.

Das Ländliche und die Nähe zu Zürich machen Hedingen für uns zu einem angenehmen Wohnort.

Meine Hobbies sind: Reisen, Lesen, Skifahren, Wandern, Freunde treffen, Garten und ins Kino gehen. In Hedingen spiele ich Volleyball und bin in der Integrationsgruppe tätig.

In der Bibliothek zu arbeiten, erfüllt mich mit grosser Freude, da ich den Kontakt zu den Menschen liebe. Das Bibliothek-Team hat mich sehr herzlich aufgenommen. Auf einen regen Lese-Austausch mit den Hedigern freue ich mich.



## **Pfingstgottesdienst mit Chormusik zur Reformation**

Musikalischer Abendgottesdienst am Sonntag, 9. Juni, 19.00 Uhr in der Kirche

Pfingsten ist das Fest des Heiligen Geistes, der in verschiedenen Sprachen und Stimmen erschien. Im Jahr des Reformationsjubiläums feiern wir dieses Fest mit vielen Stimmen: In einem gemeinsamen Chorprojekt haben der Ottenbacher Chor (Leitung: Anette Bodenhöfer) und der Reformierte Kirchenchor Affoltern (Leitung: Rico Zela) Lieder und Chorwerke aus 5 Jahrhunderten einstudiert.



Ob Luther, Zwingli, Calvin oder die Gegenreformatoren – sie alle prägten auf ihre Weise auch die Kirchenmusik und das Liedgut ihrer Konfession. Viele berühmte Komponistinnen und Komponisten haben ihren Glauben in ihren Werken ausgedrückt und damit die Musik in den Kirchen der Reformation geprägt.

Es erklingen Werke von Heinrich Schütz, Johann Sebastian Bach und Georg Friedrich Händel sowie Lieder von Paul Gerhardt, dessen Lieder bis heute zum Kernbestand des reformierten Gesangbuchs gehören und bei denen die Gemeinde Gelegenheit hat, in den grossen Chor einzustimmen. Mit Felix Mendelssohn-Bartholdy führt die Musik durch die Romantik bis ins 20. Jahrhundert und mit einer Vertonung des Vater Unser von Nikolai Kedrov zu dem Gebet, das Christinnen und Christen in aller Welt und durch alle Zeiten vereint. Liturgisch führt Pfarrerin Renate Hauser durch diesen Gottesdienst.

Die beiden Chöre und ihre Leiter Anette Bodenhöfer und Rico Zela sowie Pfarrerin Renate Hauser freuen sich, Sie zu diesem besonderen musikalischen Pfingstgottesdienst begrüßen zu dürfen.

## Konfirmationen 2019

23 junge Menschen feiern dieses Jahr ihre Konfirmation in unserer Kirche.

### 16. Juni 2019, 10.00 Uhr

Leonie	Ayer	Rainstrasse 30
Claire	Ballinger	Obere Halde 6
Anina	Bircher	Gehrstrasse 7 A
Simon	Freund	Kaltackerstrasse 29
Fiona	Freytag	Langacker 9
Derya	Hintermann	Rüchligstrasse 18
Noé	Huber	Widenacherstrasse 5
Noah	Lehmann	Tannbühlstrasse 8
Anouk	Rubin	Oberdorfstrasse 7
Guido	Schmit	Riedstrasse 18
Oskar	Steinmann	Lettenweidstrasse 13
Olivia	Wölfe	Kreuzrain 11

### 23. Juni 2019, 10.00 Uhr

Elina	Brechbühl	Im Chrätzacher 8
Ianis	Brechbühl	Im Chrätzacher 8
Michelle	Burkhard	Im Zelgliacher 13
Mattis	Gysling	Im Bad 1
Cedric	Hochegger	Aufgent 10
Nicole	Peter	Arnistrasse 25
Tanja	Raschle	Arnistrasse 19
Tamara	Spillmann	Frohmoos 3
Tanja	Spillmann	Geissweid 1
Noah	Weber	Kaltackerstrasse 25
Soraya	Veronesi	Haldenstrasse 6

Wir wünschen den Jugendlichen und ihren Familien einen schönen Tag und Gottes Segen.

Pfarramt und Kirchenpflege



## Meditation in der Kirche

Wir sind eine kleine überkonfessionelle Gruppe, die sich jeden Mittwoch um 19.30 Uhr zur Meditation trifft. Normalerweise findet die Meditation in der Kirche statt. In der kalten Jahreszeit steht uns ein geheizter Raum zur Verfügung. Jede/jeder ist willkommen, die/der gerne in der Stille verweilt und meditiert.

Wir sitzen 25 Minuten in Stille und Achtsamkeit, gehen 5 Minuten, sitzen 25 Minuten.

Während dem Gehen besteht die Möglichkeit wegzugehen oder neu hinzuzukommen.

Kontaktpersonen für weitere Informationen:

Regina Baumann:  
079 718 72 63

Barbara Hack:  
044 761 46 94

Angelika Wiesner:  
044 764 14 03



## Einladung zum Abschiedsgottesdienst und Abschiedsfest für unser Pfarrehepaar am 7. Juli 2019

Nach über 35 Jahren als Pfarrehepaar in der reformierten Kirchgemeinde Hedingen treten Renate und Walter Hauser diesen Sommer in den Ruhestand. Dankbar für die wichtige und wertvolle Arbeit, die sie in unserer Gemeinde geleistet haben, möchten wir uns mit einem Abschiedsgottesdienst mit anschliessendem Fest gebührend verabschieden. Dazu sind Sie herzlich eingeladen:

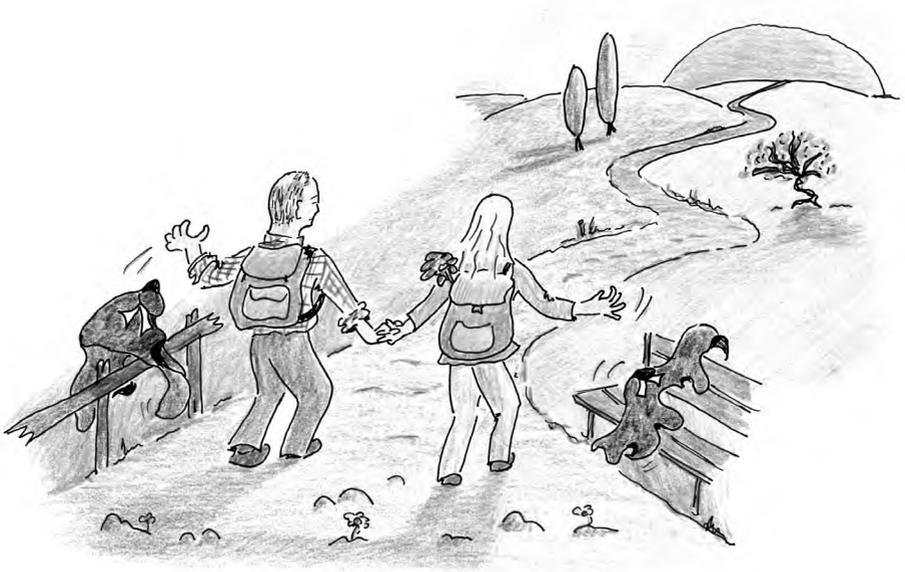
7. Juli 2019 (10.00 bis ca. 16.00 Uhr)

10.00 Uhr	Abschiedsgottesdienst in der Kirche Hedingen
ab 12.00 Uhr	kulinarische und feierliche Leckerbissen im Schulhaus Güpfl
ca. 16.00 Uhr	Ende der Veranstaltung

Damit wir einen ungefähren Anhaltspunkt haben, wie viele Personen teilnehmen werden, bitten wir Sie, sich mit dem nebenstehenden Talon bis spätestens 10. Juni anzumelden.

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen zu feiern.

Kirchenpflege der reformierten  
Kirchgemeinde Hedingen



Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Ich/wir nehme(n) am Abschiedsgottesdienst teil      Anzahl Personen: \_\_\_\_\_

Ich/wir nehme(n) am Abschiedsfest teil      Anzahl Personen: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung bis spätestens 10. Juni 2019 an unser Sekretariat:

Per Post: Rolf Studer, Alte Affolternstrasse 17E, 8908 Hedingen oder

per E-Mail: [rolf.studer@zh.ref.ch](mailto:rolf.studer@zh.ref.ch)

## Kreuz oder Poulet?

Einer der jugendlichen Geflüchteten in unserem Dorf zeigte sich interessiert an unserer Religion und fragte letztthin, was es damit auf sich habe: Auf einigen Kirchtürmen sei ein Kreuz, auf anderen ein Poulet. Ein Hahn sei das, wurde er belehrt. In der Passionsgeschichte komme der vor und gelte auch als Symbol der Auferstehung am Ostermorgen. Kurz darauf kam es anders: Drei Störche landeten an einem Frühlingsabend auf unserem Kirchturm. Sie übernachteten neben – und



einer sogar auf einer der Wetterfahnen. Wie wäre das zu deuten? Unsere Kirche – ein gastfreundlicher Ort, der den Störchen, die eben aus dem Süden eingeflogen kamen, einen ersten Orientierungshalt ermöglicht ...? Oder verheissen die Störche unserer Kirche viele neue Mitglieder? Wer sie gesehen hat, freute sich jedenfalls an ihrem Anblick.

### Gottesdienst am Bettag

Unser Pfarrehepaar bleibt bis Ende August angestellt. Aus diesem Grund wird dieses Jahr anstelle des Weihergottesdienstes ein Betttagsgottesdienst in der Kirche und ein Erntedankgottesdienst im Herbst stattfinden.

Katholische Pfarrei Affoltern a.A. | Seewadelstrasse 13 | 8910 Affoltern a.A.  
 Telefon 043 322 61 11 | sekretariat.affoltern@kath-affoltern.ch | www.kath-affoltern.ch



**Die Freude... ..am Herrn ist meine Stärke!**

Katholische Pfarrei St. Josef & St. Antonius Affoltern a.A.

Sonntag, 2. Juni 2019, Wallfahrt zum Kloster Frauenthal: Zu Fuss – per Fahrrad – mit dem Auto

**11.15 Uhr, festlicher Gottesdienst mit dem Jodlerklub Affoltern und einer Predigt von Diakon Franz Xaver Herger in der Klosterkirche.**

Die Gottesdienste in unseren Kirchen entfallen. Anschliessend lädt Wurst und Brot zum Verweilen ein. Das genaue Programm finden Sie zu gegebener Zeit an den Schriftenständen, im Aushang oder auf unserer Homepage.

Montag, 3. Juni 2019, 20.00 Uhr, Pfarreizentrum Affoltern

**Kirchgemeinde- und Pfarreiversammlung.** Es ist immer interessant, Aktualitäten aus erster Hand zu erfahren. Nutzen Sie auch die Gelegenheit, beim Apéro mit unseren Kirchenpflegerinnen und -pflegern oder unserem Seelsorgeteam ins Gespräch zu kommen.



### **Pfingsten: Kuss des Lebens**

Was eine Mund-zu-Mund-Beatmung ist, wissen Sie. Manchmal ist sie lebensrettend, zum Beispiel nach einem Herzinfarkt. Im Englischen gibt es eine schöne Umschreibung: „Kiss of life“ – „Kuss des Lebens“. Es handelt sich konkret um eine Atemspende. Nach Ostern begegnet Jesus seinen Freunden. Er haucht sie an und spricht ihnen zu: „Empfangt den Heiligen Geist!“ Für mich heisst das: Letztlich ist es Jesus, der uns lebendig macht; er ist es, der uns, seinen Freunden, gleichsam den „Kiss of life“, schenkt, uns mit seinem Atem ins Leben küsst.

Wim Johannesma

Pfingstsonntag, 9. Juni 2019, 10.00 Uhr, Kath. Kirche Affoltern

**Gottesdienst mit musikalischer Begleitung durch unseren Kirchenchor.**

Mittwoch, 19. Juni 2019, 19.00 - 21.00 Uhr, im Pfarreizentrum Affoltern

Warum nicht **den Tag mit einfachen Kreiständen und motivierenden Worten aus der Bibel ausklingen lassen?** Wir laden Sie zu Spirit in Motion ein, einfach mal ausprobieren! Bei allfälligen Fragen gibt Claudia Schüpbach, eMail: claudia.schuepbach@kath-affoltern.ch gerne Auskunft.

Samstag, 6. Juli 2019, 16.00 Uhr, Pfarreizentrum Affoltern

**Auch dieses Jahr wollen wir Gott für das vollbrachte Schuljahr im Gottesdienst danken.** Das anschliessende Kindersommerfest mit einigen Spielstationen und kleinem Imbiss lädt Klein und Gross zu Spiel und Spass ein.



Ihr Pfarreiteam wünscht Ihnen erholsame Ferien und einen sonnigen Sommer mit Gottes Segen!

An unserer GV vom 15. März 2019 durften wir zehn neue Mitglieder in unserem Verein begrüßen. Sieben Musiker/-innen hatten ihr Hobby in der Bläserklasse für Erwachsene gestartet. Nach einer Lernphase von zwei Jahren haben sie in unserem Verein einen festen Platz eingenommen. Die drei Jungtalente Selina und Tanja Raschle sowie Alessio Vanetta haben ebenso den Weg zu uns gefunden. Wir freuen uns sehr über den frischen Wind!

Auch im Vorstand gab es ein paar Änderungen. Regula Grässli hat den Vorstand und den Verein leider verlassen. Dafür dürfen wir Monika Raschle wieder im Vorstand begrüßen und als neues Vorstandsmitglied unterstützt uns Michael Graber.

Zum Saisonauftakt am 29. April haben wir zum ersten Mal im Restaurant Krone hier in Hedingen ein Matinée-Konzert gegeben. Ein erwartungsvolles Publikum hat sich im Saal eingefunden; bekannte und auch neue Gesichter waren unter den Zuhörern. Ein herzliches Danke an Elsbeth Duperrex für das Gastrecht und an die zahlreichen Besucher für den tollen Applaus! Es war uns allen eine grosse Freude, die Gäste am Sonntagvormittag zu unterhalten.

## MV Hedingen



Unsere nächsten Auftritte sind das Sommerkonzert auf dem Dorfplatz in Zwillikon am Freitag, 21. Juni (Ausweichdatum Freitag, 5. Juli) sowie der Musiktag Amt und Limmattal in Hausen a. A. am 29./30. Juni. Unser Aufgabenstück werden wir am Sonntag, 30. Juni vortragen. Und am 1. August werden wir Sie anlässlich der Bundesfeier sowohl am Hediger Weiher wie auch in Zwillikon gerne mit unserer Musik unterhalten.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.mvhedingen.ch](http://www.mvhedingen.ch).

## Hilfsleiter/in für Kinderturnen und ELKI in Hedingen gesucht

Die Mädchenriege und Jugi Hedingen suchen eine/n Hauptleiter/in sowie eine/n oder mehrere Hilfsleiter/innen für das Kinderturnen und eine/n Hilfsleiter/in für das Eltern-Kind-Turnen (ELKI) ab 19. August 2019 (oder nach Vereinbarung). Gerne können sich die Hilfsleiter/innen auch wochenweise abwechseln. Es sind keine Vorkenntnisse oder eine spezielle Ausbildung notwendig – alles was es braucht ist Freude an der Bewegung und der Arbeit mit Kindern.



### Kinderturnen

Wer: Für Kinder im 1. und 2. Kindergarten (pro Gruppe ca. 25 Kinder)  
 Wann: Montag, 17.00 - 18.00 Uhr (1. Kindergarten), alternativ Dienstag, 16.00 - 17.00 Uhr  
 Montag, 18.00 - 19.00 Uhr (2. Kindergarten), alternativ Dienstag, 17.00 bis 18.00 Uhr  
 Wo: Turnhalle Güpff, Hedingen  
 Leitung: vakant (ab Sommer 2019)  
 Lilian Freund (bisher), lilian.markus@bluewin.ch

### Eltern-Kind-Turnen (ELKI)

Wer: Für Kinder ab 2 1/2 Jahren und einen Elternteil  
 Wann: Mittwoch, 10.00 bis 11.00 Uhr (Zeit noch nicht definitiv)  
 Wo: Turnhalle Güpff, Hedingen  
 Leitung: Alice Schöb, alschoeb@gmail.com

Bei Interesse oder Fragen steht dir Jessica Bär, Hauptleiterin der Mädchenriege oder die aktuelle Leiterin gerne zur Verfügung.

mrhedingen@dtvhedingen.ch  
 www.dtvhedingen.ch





## Der Cevi Bonstetten-Heddingen geht auf Reisen

Das Mitgliederverzeichnis der Turnabteilung Heddingen im Monat Juni 2010 ist fertig und wird nun an die Mitglieder verteilt.

Die Mitglieder der Turnabteilung Heddingen sind im Juni 2010 im Durchschnitt 42,5 Jahre alt. Die meisten Mitglieder sind im Alter von 40 bis 50 Jahren. Die meisten Mitglieder sind Frauen.

Die meisten Mitglieder sind in Heddingen wohnhaft. Die meisten Mitglieder sind in Heddingen geboren.

Die meisten Mitglieder sind in Heddingen wohnhaft.

Die meisten Mitglieder sind in Heddingen geboren.

Die meisten Mitglieder sind in Heddingen wohnhaft.



## 15 Jahre Verein Chinderhuus Hedingen

*Was 2004 mit sechs Kindern begann, ist heute eine feste Institution in Hedingen: das Chinderhuus Hedingen – ein zweites Zuhause für rund 200 Kinder und Arbeitgeberin für gut 30 Mitarbeitende.*

Was hatten die Frauen geschuftet. Bis tief in die Nacht waren Käthy Elsener, Susanne Winistörför, Tiziana Schär und Erika Ganz über ihren Konzepten gesessen, hatten Pläne geschmiedet und Ideen gesponnen. Sie hatten in jenem Juni 2004 Grosses vor: In Hedingen ein altersdurchmisches Betreuungsangebot für Kinder bis zwölf Jahre schaffen. Doch so beflügelnd der Pioniergeist, so belastend die Bedenken: Ist Hedingen bereit für etwas noch so Sonderbares wie ein familienergänzendes Betreuungsangebot? Lassen sich genügend Kinder finden? Und werden Bund und Private Gelder sprechen?

### **200 Kinder, 30 Mitarbeitende**

Wenn sich Susanne Winistörför heute an ihre Ängste von damals erinnert, lacht sie. «Nie hätte ich damals zu träumen gewagt, was aus unserem verrückten Plan der-einst werden würde», sagt sie. Susanne Winistörför ist Gesamtleiterin des Vereins Chinderhuus Hedingen. Das Unternehmen betreut rund 200 Kinder zwischen vier Monaten und 12 Jahren und beschäftigt gut 30 Mitarbeitende, darunter acht Lernende. Der Betrieb ist eingespielt, seine Warteliste für Betreuungsplätze beachtlich. Zweifel bezüglich Nachfrage? Die sind längst verfliegen.

Es waren Behördenmitglieder, welche die Idee einer Kinderkrippe an Käthy Elsener herangetragen hatten. Diese holte weitere Frauen ins Boot: Susanne Winistörför und Tiziana Schär als Betreuerinnen und Erika Ganz als Buchhalterin. In einem Einfamilienhaus an der Schachenstrasse 16 fand sich ein geeigneter Ort, wo aber noch Umbauten nötig waren. Weil es zu Verzögerungen kam, betreute Susanne Winistörför anfangs die sechs eingeschriebenen Kinder, das jüngste wenige Monate und das älteste fünf Jahre alt, kurzum bei sich zu Hause. Per Juni 2004 stand dann der Umzug ins umgebaute und liebevoll eingerichtete Haus an der Schachenstrasse an. Um Kosten zu sparen, hatte das Chinderhuus reduzierte Öffnungszeiten – von 7 bis 18 Uhr, jeweils montags, dienstags und donnerstags. Ausserdem hielt es mit lediglich zwei Betreuerinnen die Personalkosten tief. Susanne Winistörför und Tiziana Schär, die beiden Betreuerinnen, arbeiteten auf Abruf, je nach Anzahl Kinder.

### **Ungebrochene Nachfrage**

Doch bald hatte sich das neue Angebot in Hedingen herumgesprochen, die Nachfrage wuchs. Das Team holte sich Verstärkung durch Jolanda Benz und Theres Eichholzer, die wie Susanne Winistörför und Tiziana Schär noch heute zum Chinderhuus-Team gehören. Im gemütlichen Haus an der Schachenstrasse wurde

es immer enger. Glücklicherweise fand man am Lettenackerweg 2 eine geeignete Alternative: Ein grosszügiges Haus mit weitläufigem Garten. Im Herbst 2007 zog das Chinderhuus hierher und eröffnete eine zweite Gruppe. Baby und Schulkinder – alle fanden unter einem Dach professionelle Betreuung. Doch bald kündigte sich erneuter Platzmangel an. Da war es Zeit für grössere Veränderungen: Das Chinderhuus eröffnete 2009 im Auftrag der Schule auf dem Areal des Schulhauses Schachen einen Hort für Kinder ab dem Kindergarten. Zuerst fand die Betreuung in einem Pavillon statt, später zusätzlich in einer Wohnung unterhalb der damaligen Bibliothek an der Schachenstrasse 7 und seit 2015 in den neuen Horträumlichkeiten im Schulgebäude Gamma.

Was vor 15 Jahren als kühnes Vorhaben begann, ist heute aus Hedingen nicht mehr wegzudenken – und für manche Familien gar mit ein Grund, hierher zu ziehen. Vieles hat sich seit 2004 im Chinderhuus verändert, von den Räumlichkeiten über die Betriebsgrösse bis hin zu den Strukturen. Gleich ist aber heute wie damals: die Motivation, Eltern zu entlasten, sowie die Leidenschaft, mit Kindern wertvolle Stunden zu gestalten.

Der Verein Chinderhuus Hedingen feiert am 15. Juni beim Schulhaus Schachen. Sie sind herzlich eingeladen. [www.chinderhuus-hedingen.ch](http://www.chinderhuus-hedingen.ch).

Eva Wirth





reformierte  
kirche hedingen



**Sonntag, 23. Juni 2019, 17.00 Uhr**  
**Kirche Hedingen**

## Konzert



**Orchesterverein Zürich**

**Leitung:**  
**Gabriel Estarellas Pascual**

**Solist:**  
**Kurt Meier, Oboe**



## Programm

**Johann Sebastian Bach**

„Air“ in D-Dur aus der Orchestersuite Nr. 3,  
BWV 1068

**Alessandro Marcello**

Konzert in d-Moll für Oboe und  
Streichorchester

**Tomaso Albinoni**

Adagio in g-Moll für Streichorchester

**Ludwig August Lebrun**

Konzert Nr. 1 in d-Moll für Oboe und Orchester

**Wolfgang Amadeus Mozart**

Sinfonie Nr. 3 in Es-Dur, KV 18



Für dieses Konzert werden die qualifizierten Laienmusiker des Orchestervereins Zürich durch professionelle Musiker verstärkt. Der spanische Dirigent führt das Orchester seit 2014 mit grossem Erfolg.

Kurt Meier ist als Oboist weltbekannt. Neben reger internationaler Konzerttätigkeit bis in den fernen Osten war er bis zu seiner Pensionierung Professor an der Musikhochschule Luzern und Solo-Oboist des Zürcher Kammerorchesters. Beim Amadeus Verlag in Winterthur betreut er die Herausgabe von wertvollen Werken, insbesondere der Bläserliteratur. Zahlreiche CD- und Radioaufnahmen ergänzen seine Konzerttätigkeit.



Kein Billettverkauf, Eintritt frei  
Kollekte am Ausgang  
Türöffnung 16.30 Uhr

[www.kirchehedingen.ch](http://www.kirchehedingen.ch)  
[www.gemeindevereinhedingen.ch](http://www.gemeindevereinhedingen.ch)



## Sängers Traum – Traumsänger

Angefangen hatte es damit, dass praktisch über Nacht zwanzig neue Augenpaare den Proberaum beseelten. Es war offensichtlich: Etwas hatte sich bewegt. Dabei waren es nicht jene, denen ich penetrant nachgestellt hatte mit der Frage „Wo singst eigentlich du?“. Es war augenscheinlich: Alles neue Gesichter, mit und ohne Brille, jung und alt, aber mit unbändigem Willen zu singen. Wir „Alten“ waren ebenso verduzt wie überschäumend vor Freude und voll Genugtuung, dass sich unser Wirken herumgesprochen hatte. Erst recht als sich dieser Trend fortsetzte und unser Proberaum aus allen Nähten platzte. Da kam einer unserer verdienten Senioren mit der Idee, Sektionen zu gründen, er zum Beispiel schliesse sich den Veteranen an und habe auch schon einen klingenden Namen für diese Sektion: The Rollators. Gesagt, getan. Mit offenem Visier sangen wir unserem Neuaufbau entgegen. Wie bei Fussballclubs oder Turnvereinen hatten wir fortan eine Juniorenabteilung. So richtig befeuert wurde unsere Initiative aber durch eine Schenkung. Emma Singer bedachte uns in ihrem Testament mit einer jährlich wiederkehrenden Summe, die es uns erlaubte, Orchester nach unserem Gusto auszusuchen und die Dirigentin zu entlohnen. Jetzt konnten wir unsere Jahresbeiträge in die Singförderung stecken. Eine Singakademie war angedacht und der Schachensaal wurde singtauglich ergänzt, sodass unsere zahllosen Zuhörer bequem Platz fanden. Ja sogar die Schule schickte uns neuerdings ihre singfreudigen Schülerinnen und Schüler. Unsere Dirigentin freute sich über ihre Vollzeitstellung, ihr Renommee und über die beruflichen Perspektiven.

Und ich? Ich war noch immer Präsident. Präsident dieses stolzen Vorzeigevereins: Peter ...

„Peter?“ Jaro oder war es Toni, auf jeden Fall einer meiner Tenornachbarn, zupfte mich sanft am Ärmel und holte mich zurück in die Probe. Ich hatte mich offenbar in den Fäden eines musikalischen Traumfängers verstrickt. „Wir sind dran!“ Und dann sangen wir mit verträumter Hingabe *Always Look on the Bright Side of Life*. Dieser Song tröstete mich augenblicklich. *Die ganze Welt ist himmelblau* war das nächste. Na ja! Und als wir dann schliesslich *Ich liebe das Mädchen mit den drei blauen Augen* intonierten, wurde mir bewusst, dass nicht jeder Traum es verdient, Wirklichkeit zu werden. Der Blick in die freudig konzentrierten Gesichter versöhnte mich nachhaltig mit dem abrupten Ende meines Traumes.

Jetzt hoffte ich nur noch, dass möglichst viele den Weg zu unseren Konzerten finden würden, um sich musikalisch und kulinarisch verwöhnen und von unseren Gesängen zum Thema *Auge um Auge, Ton um Ton* anstecken zu lassen.

Und dann stehen sie eines Tages vielleicht doch in der Runde, die zwanzig Entschlossenen – und machen mein Märchen wahr. Oder wenigstens Hänsel und Gretel?

Sie sind herzlich willkommen, einen Augenschein oder ein Ohr voll zu nehmen. Immer am Dienstag von 19.00 bis 21.45 Uhr.

In diesem Sinne: Wir freuen uns auf Sie. So oder so!

Peter Lanzendörfer

**Auge um Auge - Ton um Ton**  
Lieder, die ins Auge gehen

gesangverein **HEDINGEN**

**KONZERTE 2019**  
in der Kirche Heddingen

Samstag, 29. Juni 2019 | 20:00 Uhr  
Sonntag, 30. Juni 2019 | 17:00 Uhr

Cüplibar

The poster features a large, stylized eye graphic on the right side, with a black pupil and a grey iris. The eye is set against a light grey background with a subtle circular pattern. The text is arranged in a clean, modern layout with a dark grey header and footer.



## Hedinger Triathlon

### Freitag, 12. Juli 2019

- Anmeldung 18.45 - 19.15 Uhr am Hediger Weiher (Start 19.30 Uhr)
- Startgeld Die Teilnahme ist kostenlos.
- Kategorien - Mannschaft (2 - 3 Personen)  
- Herren  
- Damen  
- Mädchen/Knaben (ab 4. Klasse)
- Distanzen Schwimmen (Hediger Weiher) 200 m  
Radstrecke (3 Runden à 3 km) 9.0 km  
(ca. 200m Waldweg!)  
Laufstrecke (Weiher-Bislikerhau-Weiher) 4.4 km
- Sicherheit Versicherung ist Sache der Teilnehmer. Der Turnverein lehnt jede Haftung für Schäden oder Unfälle ab. Im Gebiet der Rad- und Laufstrecke besteht ein Fahrverbot für Motorfahrzeuge und es sind Streckenposten im Einsatz. Es besteht eine Helmtragepflicht auf der Radstrecke.
- Siegerehrung ca. 21.00 Uhr am Weiherkiosk (keine Preise)
- Rangliste Die Rangliste wird in der Folgeweche auf [www.tvhedingen.ch](http://www.tvhedingen.ch) publiziert.
- Informationen zu Anfahrt und Verpflegung auf [www.hedingen.ch/weiher](http://www.hedingen.ch/weiher)
- Durchführung Am Wettkampftag ab 12.00 Uhr: Auskunft über Tel. 1600 (Rubrik Sport).
- Organisation Turnverein Hedingen, Florian Boppart, [fboppart@hotmail.com](mailto:fboppart@hotmail.com)



## **SWING IS KING ENRICO ORLANDI**

**Freitag, 6. September 2019  
20.15 Uhr  
Werkgebäude Hedingen**

### **Swing & Jazz ... and the 50's**

Ein rhythmusgeprägter, einzigartiger Gesangsstil, der die Freude und Leichtigkeit des Seins mit packenden Melodien ausdrückt, sofern man diesen swingenden Rhythmus im Blut hat.

Und das hat er ... allerdings mit Zugabe von Nitroglycerin. Denn seine temperamentvolle Leidenschaft und das Talent für dieses Genre sind ihm offensichtlich, ebenso wie seine begnadete Stimme, sprichwörtlich in die Wiege gelegt worden; und das alles in hoher Dosierung.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Eintritt frei - Kollekte  
[www.gemeindevereinhedingen.ch](http://www.gemeindevereinhedingen.ch)

Bruno Süess

# Trio dal Suono

**Freitag, 6. September 2019**  
**19.00 ref. Kirche Hedingen**

Drei Musikerinnen, eine Leidenschaft. Kennengelernt im Studium, gibt das Trio dal Suono sein Debut-Konzert mit einem klassisch-romantischen Programm in der Kirche Hedingen. Das Konzert dauert ca. eine Stunde. Der Eintritt ist frei, es wird eine Kollekte erhoben.

## Programm:

- A. Dvořák** Miniatures op. 75a  
**L. v. Beethoven** Trio in C-Dur op. 87  
**D. Schostakowitsch** 5 Stücke für 2 Violinen und Klavier



Patricia Do  
Violine und Klavier



Julia Hedinger  
Viola



Corinna Meienberg  
Violine



**Frauenverein Hedingen**

## **Vereinsausflug nach Thun**

Stadtführung  
Schiffahrt Spiez-Thun

**Donnerstag,  
12. September 2019**



Wir entdecken die charmante Stadt Thun auf einer vormittäglichen Führung. Nach dem gemeinsamen Mittagessen bleibt etwas Zeit für einen individuellen Spaziergang durch die Altstadt, zum Schlosshügel oder der Aare entlang.

Am Nachmittag fahren wir weiter nach Spiez, bummeln gemütlich an den See (ev. mit Abstecher zum Schlosshügel mit Schlosskirche und Park) und geniessen auf einer Schiffahrt nach Thun das eindrückliche Panorama.

- Abfahrt: 07.25 Uhr Bahnhof Hedingen  
 Rückkehr: 18.33 Uhr  
 Kosten: CHF 89.– inkl. Bahn/Schiff mit Halbtax, Führung, Mittagessen  
 Führungen: a) Stadt- und Schlossbesichtigung (2 h): Altstadt, Schlossberg und mittelalterliches Schloss  
 b) Männerräume – Frauenträume (1,5 h): Spannende Zeitreise durch die letzten Jahrhunderte mit Fokus auf Geschlechterrollen
- Anmeldung: mit Angabe von  
 - GA, Halbtax-Abo oder Vollzahlerin  
 - Führung a) oder b)  
 - Menü mit Fleisch oder vegetarisch  
 bis spätestens 2. September per Mail an  
 lotti.spalinger@bluewin.ch oder telefonisch 044 700 27 34.



**So en Chilbistand, das isch fantastisch,  
so en Chilbistand, das mues mer ha ...**

Hatten Sie schon einmal den Traum, einen eigenen Marktstand zu betreiben?

Gerne bieten wir Ihnen die Gelegenheit, an der Chilbi in Hedingen einen eigenen Marktstand mit Ihrem Verkaufsangebot zu gestalten und Ihre Produkte anzubieten.

Wo: Schachenareal Hedingen  
Wann: 21. und 22. September 2019  
Konditionen: 1 Marktstand mit Stromanschluss und Licht zu CHF 60.00  
für beide Tage  
Kontakt: René Bieri, Platzchef  
werkhof@hedingen.ch

Interessiert? Dann melden Sie sich baldmöglichst, um sich einen Marktstand zu sichern.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und ein vielfältiges Angebot.

Kevin Widmer  
Chilbi OK

# Der Karneval der Tiere

Ein tierisches Konzert für Kinder und Familien



Besitz: Kinder 5,- / Erwachsene 20,-

VIVACE

Die Kinder-Konzertreihe im Knonauer Amt

Corinna Meisberg - Violine  
 Patricia Do - Violine  
 Julia Heisinger - Viola  
 Julia Pfenninger - Cello  
 Bettina Widmann - Klavier  
 Regula Burren - Erzählerin

Infos und Ticketreservations:  
[vivace.kinderkonzerte@gmx.ch](mailto:vivace.kinderkonzerte@gmx.ch)



Frauenverein Hedingen

## Kinoabend im Chilehuus



### Tanz ins Leben

Original-Titel:  
FINDING YOUR FEET  
Komödie/Drama von  
Richard Loncrain

**Mittwoch, 2. Oktober 2019**

Türöffnung: 19.30 Uhr  
Filmstart: 20.00 Uhr

Getränke vor Filmbeginn und in  
der Pause.

Eintritt: gratis (Kollekte)

Zum Film:  
Sandra Abbott ist seit 35 Jahren mit  
ihrem Mann Mike verheiratet und  
wähnte sich bislang in einer glücklichen

Beziehung. Doch als Mike in Ruhestand geht, entdeckt sie, dass er eine Affäre mit ihrer besten Freundin hat. Da zieht Sandra kurz entschlossen zu ihrer älteren Schwester Bif, zu der sie lange nur wenig Kontakt hatte. Die beiden Schwestern könnten unterschiedlicher nicht sein: Bif ist ein Freigeist, offen, direkt, unverblümt – Sandra hingegen ein Snob. Bif nimmt ihre kriselnde Schwester mit in ihren Tanzkurs und stellt sie ihren Freunden vor, darunter der charmante Charlie. Langsam, aber stetig wird Sandras Leben wieder besser ...

Lotti Spalinger

Der Gemeindeverein Hedingen organisiert 10 bis 12 kulturelle Veranstaltungen jährlich, über die Sie jeweils via Dorfzitiq, Anzeiger des Bezirks, unsere Webseite sowie derjenigen der Gemeinde und des Bezirksamtes Knonaeramt sowie mit einem Flugblatt orientiert werden.



Zusätzlich gestaltet der Gemeindeverein alle zwei Jahre ein Gemeindebüchlein zu einem Schwerpunktthema. Vor kurzer Zeit wurde das Gemeindebüchlein 2019 zum Thema «Persönlich» mit 21 Portraits von Hedingerinnen und Hedingern in alle Haushalte verteilt und wir hoffen, dass Ihnen die abwechslungsreichen Beiträge gefallen.

Da die Redaktion eines solchen Büchleins sehr zeitaufwändig ist, hat der Gemeindeverein bereits die Planung des

### **Gemeindebüchleins 2021 zum Thema «Dorfvereine und andere Interessengruppierungen»**

in Angriff genommen. Das Ziel ist, eine möglichst vollständige Übersicht zusammenzustellen (redaktionell ähnlich den Portraits 2019). Wir werden deshalb in der nächsten Zeit die uns bekannten Vereine und Interessengruppen anschreiben und um einen kleinen Beitrag über ihre Organisation bitten. Selbstverständlich können Sie uns auch spontan bereits einen Text und Bilder zukommen lassen; damit haben Sie die Garantie, dass Ihr Angebot nicht vergessen geht.

Ein solcher Beitrag sollte folgende Rahmenbedingungen einhalten:

- Text:** Arial 12, ca. eine halbe Seite A4, ohne zusätzliche Formatierungen, keine automatische Wörtertrennung etc.
- Bild(er):** wenn möglich 1 bis 3 Bild(er) mit ca. 1 bis 3 MB/Bild
- Inhalt:** mindestens Bezeichnung/Name der Gruppe, Beschreibung der Tätigkeit, Grösse und Zusammensetzung (z.B. Alter der Mitglieder), üblicher Treffpunkt, Kontaktadresse für Interessierte, Webseite für weitere Orientierungsmöglichkeit

Bitte elektronisch übermitteln an: [gemeindeverein.hedingen@bluewin.ch](mailto:gemeindeverein.hedingen@bluewin.ch). Oder via USB-Stick an M. Kehrer, Haldenstr. 5, 8908 Hedingen (resp. Text und Bilder notfalls auch per Post/Briefkasten an die erwähnte Adresse).

Wir danken für Ihre aktive Mitarbeit!

Vorstand des Gemeindevereins Hedingen

## Integrationsgruppe Hedingen



**Der Sprachtreff hat gefeiert - er hat schon 100 x stattgefunden!**

**Was bedeutet das?**

**100 x** unseren Vorsatz umsetzen – Begegnung ermöglichen, Sprache vermitteln, Türen zu unserem Dorf öffnen.

**100 x** geflüchtete und nach Hedingen migrierte Menschen willkommen heißen.

**100 x** den Raum vorbereiten, Tische zusammen stellen, Flipchart und Stifte her-

vorholen, die Kaffeemaschine in Betrieb nehmen, den Wasserkrug füllen, Tassen und Gläser bereitstellen.

**100 x** ein Lächeln auf Gesichtern wahrnehmen, die zunehmend vertrauter werden.

**100 x** einen Einsatz leisten, der nicht nur von vielen Hedingerinnen und Hedingern, sondern auch vom Gemeinderat unterstützt wird.

**100 x** Menschen unterschiedlichster Herkunft in die Augen blicken und jede einzelne Person willkommen heißen.

**100 x** eine kleine Lektion vorbereiten und die Taschen mit den unterschiedlichsten Materialien packen.

**100 x** die Gastfreundschaft in der Bibliothek genießen und spüren, wie wir als Gruppe zusammenwachsen und Freundschaft entsteht.

**100 x** die Weiterentwicklung des Sprachtreffs im Auge behalten: Zu Beginn hat sich unser Angebot z.B. in erster Linie an Asylsuchende gerichtet, heute gilt es genauso auch für Migrantinnen und Migranten.

**100 x** Begegnungs- und Integrationsmöglichkeiten für Menschen schaffen, die aus unterschiedlichen Ländern kommen und jetzt bei uns leben.

**100 x** daran denken, dass die Leben mancher unserer Teilnehmerinnen und Teilnehmer von erschütternden Erfahrungen geprägt sind.

**100 x** nicht bei der Entwurzelung stehenbleiben, sondern auf neue Lebensmöglichkeiten hinarbeiten.

**100 x** dem eigenen Schrecken begegnen, dass uns das Leben auf unserem Planeten unglaubliche Erfahrungen zumuten und von Einzelnen unfassbare Schritte erfordern kann.

**100 x** sich begegnen, zusammen Spass haben und sich die deutsche Sprache erschliessen, trotz all ihrer Tücken.

**100 x** tiefe Dankbarkeit wahrnehmen: Nicht nur der Sprachtreff, sondern das ganze Dorf wird als ausgesprochen gastfreundlich erlebt.

**Und immer wieder:** Wissen, dass wir alle aus einer Vergangenheit kommen, die Spuren hinterlassen hat, dass die Begegnungen in der Gegenwart ein wichtiges Stück gelebtes Leben sind und dass wir alle auf eine Zukunft zugehen, die viel Ungewisses in sich birgt.

Stephan Mezger



# Integrationsgruppe Hedingen

## Mithilfe bei der Hausaufgabenstunde gesucht

Was ist Strom? Wie dividiert man schriftlich? Ist der Mittelwert das gleiche wie der Zentralwert? Wie geht der Herz-Lungen-Kreislauf? Wie funktioniert das politische System der Schweiz?

In der Hausaufgabenstunde am Montag- und Mittwochnachmittag in der Bibliothek Hedingen helfen wir zwei jugendlichen Geflüchteten, die die zweite Sek besuchen, bei ihren Hausaufgaben, bei den Prüfungsvorbereitungen und der Beantwortung von Fragen. Es ist immer wieder eine anregende Herausforderung, aus dem Stegreif Begriffe und Sachverhalte zu erklären. Zur Zeit sind wir ein Team von drei Personen, die helfen, aber nicht immer Zeit haben. Deshalb sind wir auf der Suche nach weiterer Unterstützung.

Falls du Interesse an dieser Aufgabe hast, melde dich bitte bei Rebekka Haller, [rebekka.haller@outlook.com](mailto:rebekka.haller@outlook.com).



## Was wir schon immer wissen wollten über ...

Gemäss dem Wunsch von Giuseppe Vivolo in der letzten Ausgabe der Dorfzeitung erscheint hier das Interview mit

### Werner Infanger

*DZ: Stellen Sie sich bitte kurz vor.*

Ich heisse Werner Infanger, bin Jahrgang 1966 und lebe mit meiner Ehefrau Sandra und den zwei Söhnen, Sascha und Claudio, seit über 25 Jahren in Hedingen. Ich arbeite im Bereich Human Resources in der öffentlichen Verwaltung. In der Freizeit treibe ich regelmässig Sport, reise viel und halte mich als Fussball-Schiedsrichter fit.

*DZ: Seit wann und warum wohnen Sie in Hedingen?*

W.I.: Seit 1994 wohne ich in Hedingen und schätze den dörflichen Charakter, die schöne umliegende Natur und die sehr gute Verkehrsanbindung.

*D.Z.: Was bedeutet für Sie Heimat?*

W.I.: Das bedeutet für mich in erster Linie einen Lebensmittelpunkt zu haben, an den man immer gerne zurückkehrt.

*D.Z.: Was ist Ihr Lebensmotto oder was ist Ihnen wichtig im Leben?*

W.I.: Meine Familie ist mir am wichtigsten. Ein Lebensmotto habe ich nicht, aber ich versuche stets positiv und optimistisch zu bleiben – eine Einstellung, die mir schon in manchen Situationen geholfen hat.

*D.Z.: Was würden Sie ändern in Hedingen, wenn Sie die Macht hätten?*

W.I.: Der Badeplausch im Weiher ist in den letzten Jahren infolge Algenbefall leider stark beeinträchtigt gewesen – vielleicht liesse sich dies nachhaltig bessern.

*D.Z.: Von wem wollen Sie als nächstes lesen und warum?*

W.I.: Von Herbert Huwlyer, einem guten Freund und langjährigen Nachbarn. Herbert betreibt sein Anhänger-Geschäft mit bemerkenswertem Elan und ist zudem eine äusserst vielseitig interessierte und stets aufgestellte Frohnatur.



Interview: Manuela Gretschi

## Bilderrätsel

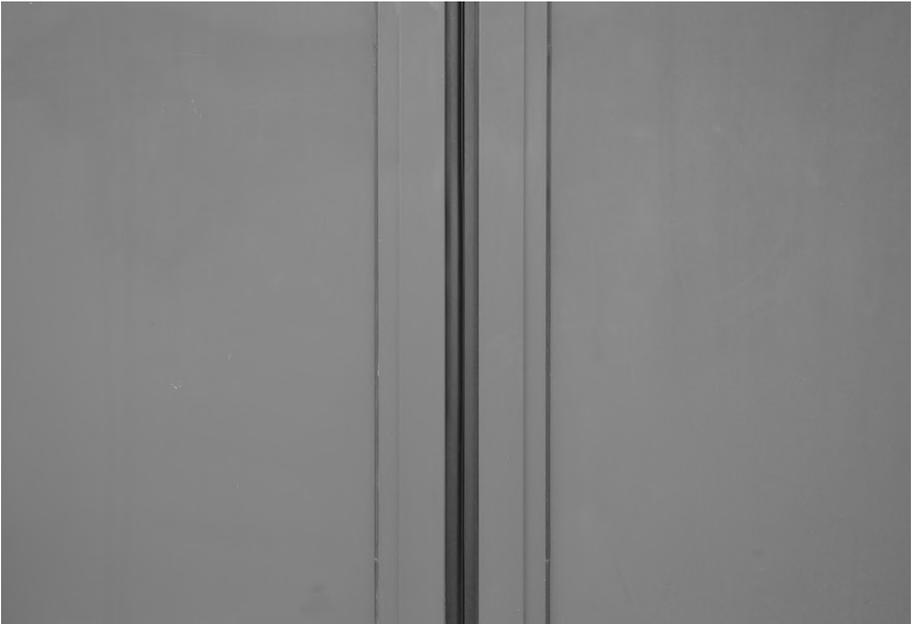


Das Rätselbild von Tobias Hagen zeigte einen Ausschnitt des Gartenzauns beim Haus an der Zwillikerstrasse 5. Das haben Edith Schoch, Beat Schmid, Severin Schmid und Joel Wernli herausgefunden.

Joel Wernli liefert das neue Rätselbild. Auch wieder ganz schön knifflig! Vielleicht hilft es sich vorzustellen, dass das abgebildete Objekt im Original eine ganz andere Farbe hat. Wir sind gespannt, ob Sie herausfinden, was hier zu sehen ist.

Über Ihre Antworten und neue Bilder für diese Rubrik freuen wir uns sehr. Bitte bis zum nächsten Redaktionsschluss (Montag, 19. August 2019) an: [dorfzichtig@hedingen.ch](mailto:dorfzichtig@hedingen.ch).

Das Redaktionsteam





### ... da waren's nur noch 6

6 fleissige Redaktionsmitglieder arbeiten 4 mal pro Jahr, um die Hediger Dorfzeitung zu produzieren.

6 fleissige Redaktionsmitglieder nehmen dabei verschiedene Aufgaben wahr

- eines ist die Schnittstelle zur Gemeinde
- eines ist die Schnittstelle zur Schule
- eines kümmert sich darum, dass wir immer wieder Interessantes über unsere MitbürgerInnen erfahren dürfen (Interview)
- eines entwirft wunderbare Illustrationen, damit es nicht nur zu lesen gibt

- zwei lesen die gesamte Ausgabe vor der Drucklegung sorgfältig Korrektur
- eines macht das Layout und koordiniert die Redaktionsaufgaben.

6 fleissige Redaktionsmitglieder mussten in den vergangenen Monaten einige fleissige Redaktionsmitglieder ziehen lassen, die sich neuen Aufgaben zuwandten, in Pension gingen oder aus Hedingen wegzogen.

6 fleissige Redaktionsmitglieder würden deshalb gerne **1 bis 2 neue fleissige Redaktionsmitglieder** in ihrem Team begrüßen (Betreuung der Interviews und Korrekturlesen).

6 fleissige Redaktionsmitglieder finden, dass sich der Aufwand pro Ausgabe in Grenzen hält (ca. 5 Stunden sind für das Vorbereiten der Redaktionssitzung, die Redaktionssitzung und die Spezialaufgaben nötig).

6 fleissige Redaktionsmitglieder finden, dass die ehrenamtliche Mitarbeit im Dorfzeitig-Redaktionsteam Freude macht.

6 fleissige Redaktionsmitglieder würden sich sehr freuen, wenn sich ihrem Team neue fleissige Redaktionsmitglieder anschliessen würden!

Katrin Toggweiler (044 761 83 66, [dorfzeitig@gmail.com](mailto:dorfzeitig@gmail.com)) gibt ab 11. Juni 2019 sehr gerne weitere Auskünfte.



### **Wir gratulieren ganz herzlich**

Madeleine Rall-Veuilleumier  
Kaltackerstrasse 26

zum 93. Geburtstag  
am 19. Juni 2019

Peter Züger  
Im Letten 2

zum 80. Geburtstag  
am 19. Juni 2019

Paula Koller-Schuler  
Senevita, Affoltern am Albis

zum 99. Geburtstag  
am 26. Juli 2019

Mi	5. Juni	FV Wandergruppe: Düdingen - Schiffensee
So	9. Juni	Pfingstgottesdienst, 19.00 Uhr, Kirche
Mi	12. Juni	Buchstart-Treff für Eltern und Kinder von 9 - 24 Monaten, 9.30-10.00 Uhr, Bibliothek
Do	13. Juni	Gemeindeversammlungen, 19.30 Uhr, Schachensaal
Sa	15. Juni	Altpapiersammlung
Sa	15. Juni	Jubiläumsfest 15 Jahre Chinderhuus Hedingen
So	16. Juni	Konfirmationen, 10.00 Uhr, Kirche
Mo	17. Juni	FV: Seniorenreise Ballenberg (persönliche Einladung)
Mo	17. Juni	Abendbücherkafi, 20.00-21.30 Uhr, Bibliothek
Mi	19. Juni	SeniorInnen-Velogruppe: Lindenberg
Fr	21. Juni	MVH: Sommerkonzert, 20.00 Uhr, Dorfplatz Zwillikon (Verschiebedatum: Fr 5. Juli)
So	23. Juni	Konfirmationen, 10.00 Uhr, Kirche
So	23. Juni	Konzert des Orchestervereins Zürich, 17.00 Uhr, Kirche
Do	27. Juni	SeniorInnen-Velogruppe: Eichberg
Sa	29. Juni und	20.00 Uhr Konzert des Gesangverein Hedingen, Kirche
So	30. Juni	17.00 Uhr Konzert des Gesangverein Hedingen, Kirche
Mi	3. Juli	FV Wandergruppe: Sattel - Hochstuckli
Mi	3. Juli	Buchstart-Treff für Eltern und Kinder von 9 - 24 Monaten, 9.30-10.00 Uhr, Bibliothek
So	7. Juli	Abschiedsgottesdienst und Abschiedsfest für unser Pfarrehepaar, ab 10.00 Uhr
Fr	12. Juli	Hedinger Triathlon, 18.45 Uhr (Anmeldung), 19.30 (Start) Hediger Weiher
	13.7.-18.8.	Sommerferien
Mo	19. August	Schuljahresbeginn
Mi	17. Juli	SeniorInnen-Velogruppe: Lindenberg - Lenzburg
So	21. Juli	Gottesdienst mit Sommermusik, 10.00 Uhr, Kirche
Do	25. Juli	SeniorInnen-Velogruppe: Pfäffikon SZ - Linthebene
Do	1. August	Bundesfeier am Hediger Weiher
Mi	7. August	FV Wandergruppe: Klöntalersee
Mi	21. August	SeniorInnen-Velogruppe: „Fähre Meilen“
Do	29. August	SeniorInnen-Velogruppe: Luzern - Vierwaldstättersee
Sa	31. August	Altpapiersammlung

... für mehr Veranstaltungen bitte eine Seite vor blättern.

## DORFKALENDER

---

- Mi 4. September FV Wandergruppe: Meiringen - Aareschlucht  
Fr 6. September Gemeindeverein: Swing is King, 20.15 Uhr, Werkgebäude  
Fr 6. September Trio dal Suono, Debut-Konzert, 19.00 Uhr, Kirche  
7. - 14. September Seniorenferien  
Do 12. September FV: Vereinsreise nach Thun  
Mi 18. September SeniorInnen-Velogruppe: Lenzburg - Eschenbach LU

Zum Vormerken:

20. - 22. September Chilbi-Wochenende  
21. / 22. September 125 Jahre Jubiläum WVGH  
Do 26. September SeniorInnen-Velogruppe: Altberg  
So 29. September Der Karneval der Tiere, Konzert für Kinder und Familien,  
17.00 Uhr, Chilehuus  
Mi 2. Oktober FV: Kino-Abend, 20.00 Uhr, Chilehuus  
Fr 4. Oktober Gemeindeverein: JUSländer, Comedian Sven Ivanic,  
20.15 Uhr, Chilehuus

... für mehr Veranstaltungen bitte eine Seite zurück blättern.

